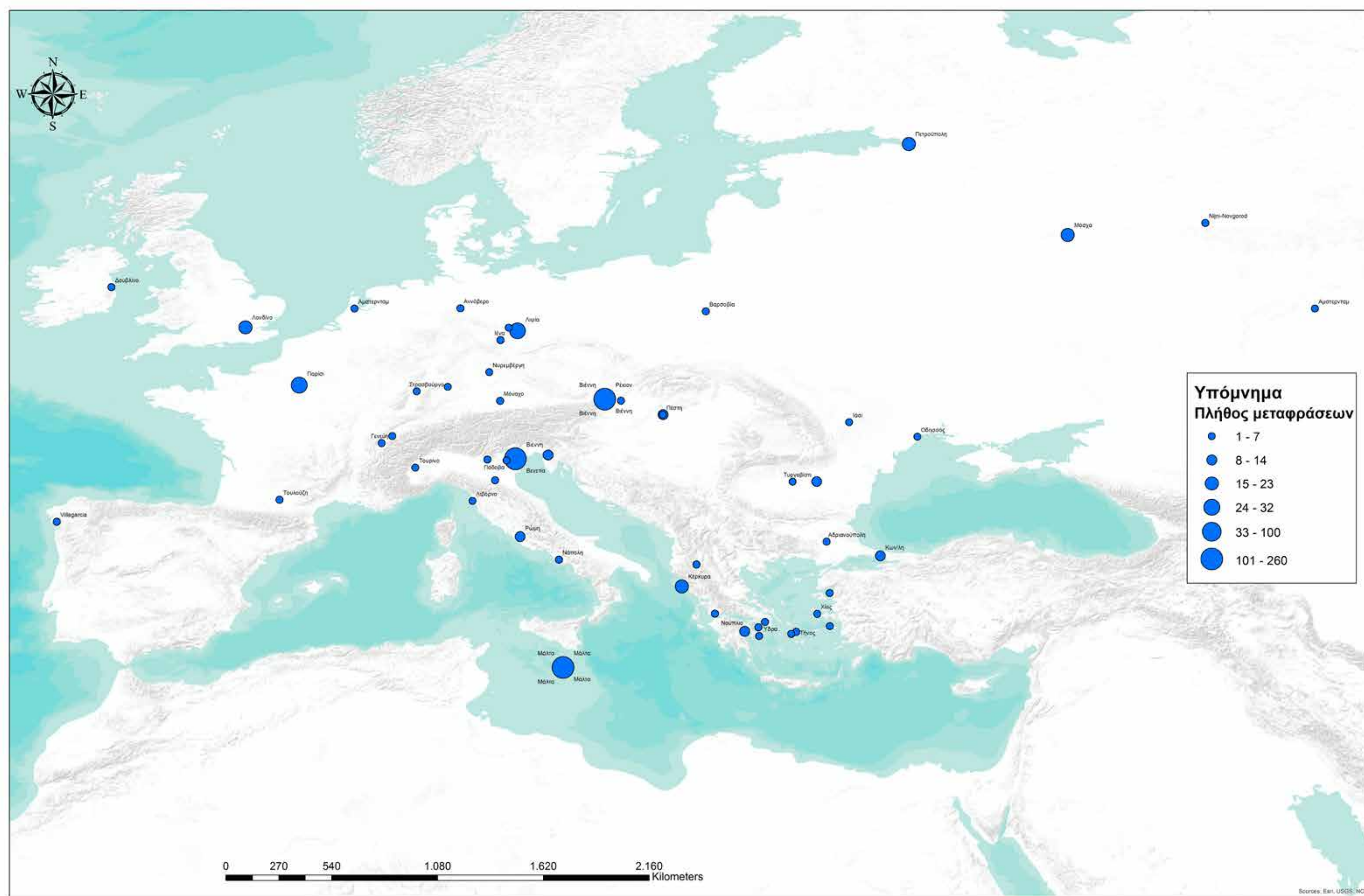


## Δίκτυα Γνώσης και Πολιτισμού

### Δίκτυα γλωσσομάθειας: Οι μεταφράσεις 1700-1832

ΕΕ4.10.: Δίκτυα Γλωσσομάθειας: Οι μεταφράσεις 15ος – 19ος αιώνας



Η περίοδος 1700-1832, και ιδίως η περίοδος του Νεοελληνικού Διαφωτισμού και της Επανάστασης, είναι σημαντική από την άποψη των πολιτισμικών επαφών. Η γλωσσομάθεια και οι μεταφράσεις αυξάνονται, ιδίως από τα γαλλικά στα τέλη του 18ου αιώνα αλλά και τα γερμανικά στις αρχές του 19ου. Νέες ιδέες μεταφέρονται μέσω των μεταφράσεων στη νεοελληνική κοινωνία σε όλα τα πεδία: λογοτεχνία, φιλοσοφία, επιστήμες.

Το έργο επικεντρώνεται στη μελέτη των τάσεων γλωσσικού προσανατολισμού κατά την περίοδο 1700-1832, ανάλογα με τις κοινωνικές και πολιτισμικές συγκυρίες, τις αναγκαιότητες και τις δεκτικότητες του τουρκοκρατούμενου και βενετοκρατούμενου ελληνισμού, καθώς και της διασποράς. Επιχειρείται η χαρτογράφηση των δικτύων της γλωσσομάθειας, των μεταφραστών και των μεταφράσεων των ξενόγλωσσων έργων χωρίς ειδολογικό περιορισμό ανάλογα με τη γεωγραφική κατανομή των εκδόσεων.

